



**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Module de réception des soumissions de l'Agence Parcs Canada  
Service national de passation de marchés**

**Télécopieur de soumission :**  
1-877-558-2349

**Courriel de soumission :**  
[pc.soumissionsest-bidseast.pc@canada.ca](mailto:pc.soumissionsest-bidseast.pc@canada.ca)

Ceci est la seule adresse électronique acceptable pour les réponses aux appels d'offres. Les offres soumises par courrier électronique à toute autre adresse électronique peuvent ne pas être acceptées.

La taille maximale du fichier de courrier électronique est de **15 mégaoctets**. L'APC n'est pas responsable des erreurs de transmission. Les courriers électroniques contenant des liens vers les documents d'appel d'offres ne seront pas acceptés.

**DEMANDE D'OFFRES À  
COMMANDES (DOC)**

**MODIFICATION #3**

**Proposition à : l'Agence Parcs Canada**  
Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Commentaires :

Bureau de distribution

**Agence Parcs Canada  
Service national de  
passation de marchés  
Gatineau, QC**

<b>Title-Sujet</b> DOC - Services d'ingénierie et experts-conseils en maçonnerie patrimoniale - pour l'est, le sud et les voies navigables, Ontario		
<b>Solicitation No. - No. de l'invitation</b> 5P201-20-0111/A		<b>Date:</b> 11 juin, 2020
<b>GETS Reference No. – No de reference de SEAG</b> PW-21-00956301		<b>Client Ref. No. – No. de réf du client.</b> S/O
<b>Solicitation Closes – L'invitation prend fin :</b>		
<b>at – à</b> 14h00	<b>on – le</b> 23 juin, 2021	<b>Time Zone - Fuseau horaire</b> EDT - HAE
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>		
<b>Address Inquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à :</b> Christine Piché <a href="mailto:christine.piche2@canada.ca">christine.piche2@canada.ca</a>		
<b>Telephone No. - No de téléphone</b> 873-355-8841		
<b>Destination of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destinations des biens, services et construction:</b>  See Herein – Voir aux présentes		

**TO BE COMPLETED BY THE BIDDER  
À ÊTRE COMPLÉTER PAR LE SOUMISSIONNAIRE**

<b>Vendor/Firm Name – Nom du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Address - Adresse</b>	
<b>Name of person authorized to sign on behalf of the Vendor/Firm</b> <b>Nom de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur</b>	
<b>Title - Titre</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone:</b> _____	
<b>Facsimile No. - N° de télécopieur:</b> _____	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## Modification 003

La présente modification vise à:

- A. Répondre aux questions des soumissionnaires ;
- B. Apporter des modifications au document d'offres à commandes

## A. QUESTIONS ET RÉPONSES

Q1. Les qualifications du poste de " spécialiste de la conservation du patrimoine " exigent un permis d'architecte ou d'ingénieur, alors que de nombreuses personnes ayant l'expérience requise possèdent d'autres disciplines, comme la gestion des ressources culturelles et la planification. L'expérience de la personne proposée sera évaluée par ceux qui notent la SOA et le permis d'architecte ou d'ingénieur ne démontre pas l'expérience ou la capacité à effectuer ce travail. Dans le passé, l'un des critères utilisés était l'adhésion à l'Association canadienne des professionnels du patrimoine. Les qualifications pour ce poste pourraient-elles être modifiées comme suit : " Architecte ou ingénieur ou membre professionnel de l'ACECP avec une spécialisation en conservation du patrimoine et un minimum de 10 ans d'expérience directement reliée ".

R1. OUI. EPEP 3.2.4 Compétences et expérience du personnel clé - Poste no 5 - Spécialiste de la conservation du patrimoine, cette personne peut être un ingénieur, un architecte ou un membre de l'Association canadienne d'experts-conseils en patrimoine (ACECP) avec une spécialisation en conservation du patrimoine et un minimum de 10 ans d'expérience directement liée.

Q2. Devons-nous inclure un gestionnaire de projet dans nos coûts prévus lorsque le représentant du ministère est désigné comme gestionnaire de projet ? Devons-nous laisser cette ligne en blanc ou indiquer S/O ?

R2. Le poste de l'individu no.1 de l' EPEP 3.2.4 - Le Gestionnaire de projet (15 ans d'expérience connexe) et pour le SR 3.2.2.(6) de la Partie 5 – Énoncé de l'offre à commande – Services Requis (SR), le poste de Directeur (15 ans d'expérience connexe), ces personnes occupent le même poste et devraient toutes deux être inscrites comme " Gestionnaire de projet ", ce qui doit être reflété à l'annexe B sur la ligne supérieure du tableau des coûts pour chaque période.

SR 3.3.1. de la Partie 5 – Énoncé de l'offre à commande – Services Requis (SR) devrait être corrigée comme suit : ... le représentant ministériel agira en tant que gestionnaire de projet de l'Agence Parcs Canada (APC).

Q3. Est-il acceptable d'inscrire la même personne pour plus d'un des rôles clés décrits dans la clause 3.2.2.6 de la Partie 5 –Énoncé de l'offre à commande – Services Requis (SR) ?

R3. Chaque individu inscrit au EPEP 3.2.4 Personnel clé (5 postes) doit être une personne distincte avec un CV fourni pour chacune. La clause SR 3.2.2.6 énumère les postes supplémentaires dont on prévoit qu'ils seront nécessaires dans le cadre de cette DOC, certains de ces postes peuvent être occupés par la même personne, à condition que les cinq (5) postes de la clause SRE 3.2.4. soient des personnes distinctes (c'est-à-dire que le technicien supérieur de la clause SR 3.2.2.6 pourrait également être l'inspecteur principal du site identifié au SR 3.2.2.6 et l'un des membres du personnel clé de la clause EPEP3.2.4 pour lesquels un CV est fourni).

Q4. Les tableaux à l'annexe B – Proposition de prix, énumèrent les services archéologiques et ingénierie géotechniques à facturer, mais l'étendue des travaux ne semble pas mentionner ces services. Veuillez confirmer que nous ne sommes pas tenus de fournir des sous-consultants ou des services

d'archéologie ou de géotechnique. Si c'est le cas, les tableaux à l'annexe B, de la proposition de prix pourraient être révisés pour supprimer les postes associés.

**R5. Les postes pour services archéologiques et ingénierie géotechniques furent supprimés. Voir l'Annexe B – Proposition de prix révision no.1 ADDENDA #3 ci-joint.**

## **B. MODIFICATION AU DOCUMENT D'APPEL D'OFFRE**

A la **PARTIE 6 - EXIGENCES DE PRÉSENTATION ET ÉVALUATION DES PROPOSITIONS (EPEP), EPEP 3 EXIGENCES DE PRÉSENTATION ET ÉVALUATION, 3.2 EXIGENCES COTÉES**, le critère **3.2.4 Compétences et expérience du personnel principal**, item 1 est **MODIFIER** par ce qui suit :

1. *Ce que nous recherchons*  
Démonstration confirmant que le proposant a à son service des membres du personnel principal possédant les compétences, la capacité et le savoir-faire nécessaires dans chacun des secteurs énumérés dans la section des Services requis (SR).

**Note :** Le personnel principal identifié pour cette DOC doit répondre aux qualifications minimales suivantes afin de maximiser les points obtenus dans cette section.

#	Personnel principal	Expérience minimum
1	Gestionnaire de projet	Ing. avec au moins 15 années d'expérience pertinente
2	Ingénieur principal	Ing. avec au moins 12 années d'expérience pertinente
3	Ingénieur intermédiaire	Ing. avec au moins 5 années d'expérience pertinente
4	Inspecteur/superviseur principal de site	Ing. ou technicien / technologue avec au moins 15 années d'expérience pertinente
5	Spécialiste de la conservation du patrimoine	Architecte ou ingénieur ou un membre de l'Association canadienne d'experts-conseils en patrimoine (ACECP), avec une spécialisation en conservation du patrimoine et un minimum de 10 ans d'expérience directement liée

2. *Ce que le proposant devrait fournir : (environ deux (2) pages par personnel)*
  - a) Soumettre un curriculum vitae pour les membres du personnel principal suivant : **Gestionnaire de projet, Ingénieur en structure principal, Ingénieur en structure intermédiaire, Inspecteur/superviseur principal de site, Spécialiste de la conservation du patrimoine.** Chaque curriculum vitae devrait indiquer clairement le nombre d'années d'expérience de la personne visée dans la prestation des services précisés dans la section des Services requis (SR); et
  - b) indiquer le nombre d'années d'expérience du personnel et le nombre d'années au service de l'entreprise; et
  - c) préciser l'agrément professionnel; et
  - d) noter les réalisations et les prix.
3. Les membres du personnel au service du proposant doivent faire partie de l'entreprise du proposant (voir la définition de "proposant" à l'article IG 1 des Instructions générales). Les compétences et l'expérience du personnel ne faisant pas partie de l'entreprise du proposant (ou de la coentreprise du proposant) ne seront pas pris en considération lors de l'évaluation.

**TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS RESTENT INCHANGÉS**

Solicitation No. - N° de l'invitation  
5P201-20-0111/A

Amd. No. - N° de la modif.  
003

Buyer - l'acheteur  
Christine Piché

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
s.o.

File Name – Nom du dossier  
DOC - Services d'ingénierie et experts-conseils en maçonnerie  
patrimoniale - pour l'est, le sud et les voies navigables, Ontario

## ANNEXE B - PROPOSITION DE PRIX **RÉVISION NO. 1 ADDENDA #3**

Nom du proposant : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

### A. Période initiale d'OAC

<b>1. OFFRE À COMMANDE ANNÉE 1: (estimé) 01 juin 2021 – 30 juillet 2022</b>			
<b>COLONNE</b>	<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>
<b>Catégorie de personnel</b>	<b>Facteur de pondération</b>	<b>Taux horaire Fixe</b>	<b>Total (A X B)</b>
<b>Gestion de projets</b>			
Gestionnaire de projets	100	\$	\$
<b>Civil / Ingénierie de structure</b>			
Associés ou dirigeants de la firme	5	\$	\$
Ingénieur principal	40	\$	\$
Ingénieur intermédiaire	35	\$	\$
Technicien principal	15	\$	\$
Soutien administratif	5	\$	\$
<b>Sous total</b>	<b>100</b>	<b>\$</b>	<b>\$</b>
<b>Patrimoine / Conservation</b>			
Spécialiste de la conservation principal	75	\$	\$
Intermédiaire / support	25	\$	\$
<b>Sous total</b>	<b>100</b>	<b>\$</b>	<b>\$</b>
<b>Personnel technique</b>			
Inspecteur principal de site	75	\$	\$
Inspecteur intermédiaire de site	25	\$	\$
<b>Sous total</b>	<b>100</b>	<b>\$</b>	<b>\$</b>
<b>Total</b>			<b>\$</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation  
5P201-20-0111/A

Amd. No. - N° de la modif.  
003

Buyer - l'acheteur  
Christine Piché

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
s.o.

File Name – Nom du dossier  
DOC - Services d'ingénierie et experts-conseils en maçonnerie  
patrimoniale - pour l'est, le sud et les voies navigables, Ontario

<b>2. OFFRE À COMMANDE ANNÉE 2: 01 juillet 2022 – 30 juin 2023</b>			
<b>COLONNE</b>	<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>
<b>Catégorie de personnel</b>	<b>Facteur de pondération</b>	<b>Taux horaire Fixe</b>	<b>Total (A X B)</b>
<b>Gestion de projets</b>			
Gestionnaire de projets	100	\$	\$
<b>Civil / Ingénierie de structure</b>			
Associés ou dirigeants de la firme	5	\$	\$
Ingénieur principal	40	\$	\$
Ingénieur intermédiaire	35	\$	\$
Technicien principal	15	\$	\$
Soutien administratif	5	\$	\$
<b>Sous total</b>	<b>100</b>	<b>\$</b>	<b>\$</b>
<b>Patrimoine / Conservation</b>			
Spécialiste de la conservation principal	75	\$	\$
Intermédiaire / support	25	\$	\$
<b>Sous total</b>	<b>100</b>	<b>\$</b>	<b>\$</b>
<b>Personnel technique</b>			
Inspecteur principal de site	75	\$	\$
Inspecteur intermédiaire de site	25	\$	\$
<b>Sous total</b>	<b>100</b>	<b>\$</b>	<b>\$</b>
<b>Total</b>			<b>\$</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation  
5P201-20-0111/A

Amd. No. - N° de la modif.  
003

Buyer - l'acheteur  
Christine Piché

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
s.o.

File Name – Nom du dossier  
DOC - Services d'ingénierie et experts-conseils en maçonnerie  
patrimoniale - pour l'est, le sud et les voies navigables, Ontario

<b>3. OFFRE À COMMANDE ANNÉE 3 (année d'option 1): 01 juillet 2023 – 30 juin 2024</b>			
<b>COLONNE</b>	<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>
<b>Catégorie de personnel</b>	<b>Facteur de pondération</b>	<b>Taux horaire Fixe</b>	<b>Total (A X B)</b>
<b>Gestion de projets</b>			
Gestionnaire de projets	100	\$	\$
<b>Civil / Ingénierie de structure</b>			
Associés ou dirigeants de la firme	5	\$	\$
Ingénieur principal	40	\$	\$
Ingénieur intermédiaire	35	\$	\$
Technicien principal	15	\$	\$
Soutien administratif	5	\$	\$
<b>Sous total</b>	<b>100</b>	<b>\$</b>	<b>\$</b>
<b>Patrimoine / Conservation</b>			
Spécialiste de la conservation principal	75	\$	\$
Intermédiaire / support	25	\$	\$
<b>Sous total</b>	<b>100</b>	<b>\$</b>	<b>\$</b>
<b>Personnel technique</b>			
Inspecteur principal de site	75	\$	\$
Inspecteur intermédiaire de site	25	\$	\$
<b>Sous total</b>	<b>100</b>	<b>\$</b>	<b>\$</b>
<b>Total</b>			<b>\$</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation  
5P201-20-0111/A

Amd. No. - N° de la modif.  
003

Buyer - l'acheteur  
Christine Piché

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
s.o.

File Name – Nom du dossier  
DOC - Services d'ingénierie et experts-conseils en maçonnerie  
patrimoniale - pour l'est, le sud et les voies navigables, Ontario

<b>4. OFFRE À COMMANDE ANNÉE 4 (année d'option 1): 01 juillet 2024 – 30 juin 2025</b>			
<b>COLONNE</b>	<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>
<b>Catégorie de personnel</b>	<b>Facteur de pondération</b>	<b>Taux horaire Fixe</b>	<b>Total (A X B)</b>
<b>Gestion de projets</b>			
Gestionnaire de projets	100	\$	\$
<b>Civil / Ingénierie de structure</b>			
Associés ou dirigeants de la firme	5	\$	\$
Ingénieur principal	40	\$	\$
Ingénieur intermédiaire	35	\$	\$
Technicien principal	15	\$	\$
Soutien administratif	5	\$	\$
<b>Sous total</b>	<b>100</b>	<b>\$</b>	<b>\$</b>
<b>Patrimoine / Conservation</b>			
Spécialiste de la conservation principal	75	\$	\$
Intermédiaire / support	25	\$	\$
<b>Sous total</b>	<b>100</b>	<b>\$</b>	<b>\$</b>
<b>Personnel technique</b>			
Inspecteur principal de site	75	\$	\$
Inspecteur intermédiaire de site	25	\$	\$
<b>Sous total</b>	<b>100</b>	<b>\$</b>	<b>\$</b>
<b>Total</b>			<b>\$</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation  
5P201-20-0111/A

Amd. No. - N° de la modif.  
003

Buyer - l'acheteur  
Christine Piché

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
s.o.

File Name – Nom du dossier  
DOC - Services d'ingénierie et experts-conseils en maçonnerie  
patrimoniale - pour l'est, le sud et les voies navigables, Ontario

<b>5. OFFRE À COMMANDE ANNÉE 5 (année d'option 3): 01 juillet 2025 – 30 juin 2026</b>			
<b>COLONNE</b>	<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>
<b>Catégorie de personnel</b>	<b>Facteur de pondération</b>	<b>Taux horaire Fixe</b>	<b>Total (A X B)</b>
<b>Gestion de projets</b>			
Gestionnaire de projets	100	\$	\$
<b>Civil / Ingénierie de structure</b>			
Associés ou dirigeants de la firme	5	\$	\$
Ingénieur principal	40	\$	\$
Ingénieur intermédiaire	35	\$	\$
Technicien principal	15	\$	\$
Soutien administratif	5	\$	\$
<b>Sous total</b>	<b>100</b>	<b>\$</b>	<b>\$</b>
<b>Patrimoine / Conservation</b>			
Spécialiste de la conservation principal	75	\$	\$
Intermédiaire / support	25	\$	\$
<b>Sous total</b>	<b>100</b>	<b>\$</b>	<b>\$</b>
<b>Personnel technique</b>			
Inspecteur principal de site	75	\$	\$
Inspecteur intermédiaire de site	25	\$	\$
<b>Sous total</b>	<b>100</b>	<b>\$</b>	<b>\$</b>
<b>Total</b>			<b>\$</b>



Solicitation No. - N° de l'invitation  
5P201-20-0111/A

Amd. No. - N° de la modif.  
003

Buyer - l'acheteur  
Christine Piché

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
s.o.

File Name – Nom du dossier  
DOC - Services d'ingénierie et experts-conseils en maçonnerie  
patrimoniale - pour l'est, le sud et les voies navigables, Ontario

---

## B. Prix total de l'offre évaluée

<b>(a) Total année 1</b>	\$
<b>(b) Total année 2</b>	\$
<b>(c) Total année 3 (année d'option 1)</b>	\$
<b>(d) Total année 4 (année d'option 2)</b>	\$
<b>(e) Total année 5 (année d'option 3)</b>	\$
<b>PRIX TOTAL DE L'OFFRE ÉVALUÉE</b>	\$

**FIN DU FORMULAIRE DE PROPOSITION DE PRIX**